

REGÉLŐ.

Pesten csötörtökön május 11^{kén} 1837.

Megjelen társával együtt hetenként kétszer vasárnap és csötörtökön. Fél évi díjja helyben képekkel 5 ft. borítéktalanul; postán 6 ft. pengőben. Budapestiek évnegyedenként is válthatnak példányt. A' folyóiratnak egyes száma, vagy képe 12 kr. p. p.

ORSZÁG- 'S NÉPISMERTETÉS.

Köznépi szokások a' debreczeni reformatusok között.

(Vége.)

Esküvés órája előtt elmennek a' bokkrétás szolgáló legények kíséretében az asszony- és leány-vendégek a' menyasszonyért. Ekkor ismét elkezdődnek a' lélekismeretesen, szorosan megtartottt czerimoniák. Ugyan is a' vőfi (ki azokat igen jól tartozik tudni, mivel a' vőfélség valóságos tanult czéhes mesterség) e' czélra készült, és valóban helylyel helylyel szép és érzékeny, 's jól előadott versekben kéri a' szülőktől a' menyasszonyt; azután elbucsúztatja leány-társaitól, atyjafiaitól, szüléitől; ezeknek kezét vele megcsókoltatja, 's ekkor elindul az innepies menet. Elől (másként nem lehet) megy egy szolgáló legény; utána a' leányok páronként; azután két asszony között a' menyasszony pártáson, selyem köténynyel (más köz rendű leány nem visel selyem kötényt), utána a' vőfél, azután az asszonyok páronként. — Más felől az esküvés helyére még előbb elérkezik a' vőlegény a' férjfiak társaságában.

Nem példátlan dolog, hogy egy vasárnapon az 1-szer, 2-szor, és 3-szor hirdetett párok száma reá megy 120-ra, 's közülök esik egyszeri esketésre 30—40 pár. Haza kísérik most az új párt, 's ismét csemegéznek; néhol mindjárt ebédre maradnak-meg a' vendégek; de szokottabb, hogy őket 6 óra tájban hordják össze ismét vacsorára. Ekkor villát, kalanat visz kiki magának. A' szokott vacsora étkei egyik helyen úgy, mint a' másikon ezek: aprókása-leves, téjfeles kartifiola leves, laskás tyúk, csigás tyúk, töltött káposzta, sült apró marha, fejér pecsenye czékla és ugorkával, béles, kalács, dió, alma; a' perecz el nem maradhat, 's nádra fűzve hordoztatik. A' fejér kenyér új szitába van szelve, 's minden olly bőséggel, hogy minden 3—4 személyre jut egyik-egyikéből egy tállal. Bor is van bőven; de poharat csak az uribb vendégnek tesznek, a' többiek sort isznak kanocsókból, palaczkból. Étél előtt a' könyörgés tisztességével megkínálja a' czerimonia-mester (vőfél) a' legtisztesebb vendéget. Ha ez el nem

fogadja, maga mond fenn szóval imádságot; az étkeket maga rakja fel a' szolgáló legények segítségével, 's mindenikhez egy egy kegyes vagy furcsálkodó verset mond. Átaljában neki kötelessége a' vendégeket betanult, vagy, kitől telik, rögtönös ötleteivel mulattatni. Vagdalódzása tárgyaul többnyire a' patkán sort-ülő muzsikusz cigányokat szokta választani, mi ezektől, gyakorlás és velek született tehetségöknél fogva, többnyire igen elmésen viszonztatik. Sokszor meg kell azonban furcsálkodásán a' szegény menyasszonynak 's érzékenyebb fülű vendégeknek pirulni. Ártatlanabb megjegyzései közül szokott lenni, hogy „ma menyasszony, holnap asszony, esztendőre komám asszony“ — és számtalan e' féle. Az egészség-ivások, 's egyéb szertartások, valamint az étel utáni könyörgés is ő rajta fordulnak-meg. A' hordókra rakott két szál deszkából álló, 's veres fejű-csíkos abroszokkal beterített asztalok elszedetnek, csak egy szegletben marad-meg egy asztal, 's erre rakatik a' bor, sütemény, sült maradék, a' mi t. i. reá fér; mert nem ritka dolog, hogy egy lakodalomra leölnek 150 darab apró marhát is.

Elkezdődik a' táncz. — Az első nótá lengyel szokott lenni. A' vőfél felkéri a' menyasszonyt, 's egyszer körülmenvén vele, általajálja őt a' vőlegénynek. Így tesz azután sorban minden vendég-asszonynyal (mert leány még akkor nem igen van jelen), míg minden nőszemély el van tánczossal látva. Gyakran megcsik, hogy két három tánczost is megkínál a' vőfél, míg egyik elfogadja a' neki szánt szerencsét. A' lengyel nótá lassú magyarra, ez ismét friss magyarra megy által, 's ez a' „három a' táncz.“

Ezután a' menyasszony kilopózik, 's újra öltözködik: de pártáját fenn hagyja. Haza oszlanak az asszonyok is, 's újra öltözve jelennek-meg leányaikkal együtt, de ezeknek pártájok nincs. Eltart a' mulatság többnyire reggelig, mely közben közben mulattató álorczások furcsálkodásával nyer változatosságot. Bejön a' szakácsné asszony is bekötött kézzel mondván, hogy azt a' kása megégette, 's tányért hordoz a' gyógyítására kért pénzt beszedendő. — A' tánczért is mindig meg kell fizetni, 's az ellenőrség fenntartásáért többnyire a' bőgőbe szokták a' pénzt hányni.

Másnap este ismét összehivattatnak a' vendégek egy szolgáló legény által, kiket előre szokott meghívni, 's azután érettek lámpával megy. — Átalján véve csudálásra méltó azoknak szolgálatra készsége, valamint a' lakodalmas háznak abbeli embersége, hogy az innepiségre jelentek közül senkit el nem küldenek; pedig néha többre szaporodik számuk a' hivatalos bámulóknak a' hivatalos vendégekénél.

Vacsora és táncz van még más nap is, sőt harmad nap ismét; de már ekkor csak a' szakács asszonyoknak, szolgáló legényeknek, 's vőfélnék számára. Az ilyenre mondhatni-el gyakran ama régi magyar mondást: „harmad napig dinom dánom, holtig való szánom bánom.”

3) Temetéskor.

Temetés napján reggel az egyházi ajtatosság után kiállítják a' halottas ház ajtaja mellé a' koporsó fedelét, mely, ha nagyon szegény a' halott, festett, vagy egy a' közönségtől bizonyos meghatározott díjért kölcsön kért fekete szőnyeggel van beterítve, — ha pedig tehetős — tafotával van bevonva, és szegekkel kiverve. Rajta a' halottnak neve, életkora, halála ideje. Egész nap jön megy ekkor a' halott-látó. Ki soha sem ismerte 's látta is életében az elszenderültet, el nem mehet a' ház előtt a' nélkül, hogy azt halva meg ne nézze. Egy szalagocskának sem szabad elmaradni a' szokott módon kiterítésből. Mindenki, ha csak nem nagyon szegény, predikációval temetteti-el halottját, mely a' közönségeseknél az udvaron (hol a' prédikátor és test számára sátor van készítve), előbbkelőknél pedig a' templomban szokott tartatni. A' kíséző sereg nagyobbítására czéhet szoktak váltani. Vannak olcsóbb 's drágább czéhek, melyeket egészen, vagy belőlek csak bizonyos mennyiségű osztályokat lehet e' célra váltani. Legdrágább a' eszmadia- és varga-czéhek, minthogy legszámosabb. A' eszmadiaiak áll 571 mesterből. Az egész czéh kiáll 40 forintért. Legolcsóbb a' kötélverők és fazekasok czéhe. Minden czéh tart ilyen temetési alkalomra való fa-padokat maga számára, melyeket a' szomorodott felek elvitetnek, 's felállítanak az udvaron. Tartozik a' jelenlevő czéh a' testet egymást felváltva hatonként vinni, és (rendes sirások nem lévén) a' sirt betemetni, 's felhalmozni. Minél több éneklő diák ifjú és mesterember van megkérve, annál tisztességesebb a' temetés. Utána tor várja az atyafiakat, szomszédokat, és azokat, kik segítséggel voltak az eltakarítás körül. — A' halotti hirdás, temetésre hívó czédula, és halott-vívó szekér csak az uri rendek között van szokásban. A' gyászolás nagy divatban áll, és az ebbeli kötelesség még a' távuli atyafiakra is kiterjed. A' legszegényebb is gyászol, legalább kalapján viselt fátýollal, fekete nyakendővel, vagy haj-szalaggal, és pedig (az etiquette semmi időt nem határozván) mind addig, míg azt el nem nyóvik. *)

A' debreczeni köznép öltözetét tárgyazó kép, melyet e' lapok előbbi számában közöltünk, mutat: 1) egy közönséges szolgáló pa-

*) Hasonló, 's egyéb népszokásokra is terjedhető közleményeket más honi vidékekről is kér e' lapok kiadója.

raszt leányt leeresztett és szalagba vont végű hajjal, karton rokolyában, spenszerben (ott p enczli), kék kötővel, karton keszkenővel, fekete csizmában, ki éppen a' városon kívüli valamelyik kutról t úri korszokban vizet hoz. — 2) Mellette egy közönséges kocsis paraszt legény áll golycs ingben, gatyában, kék posztó mellényben (ott p u sz li), ujjasban (dolmány) fényes fehér gombokkal 's veres posztóval keskenyen szegve, és bélelve. Széles karimájú kalapján strucz toll (ott t u c z) lebeg. — 3) Háta mögött egy paraszt asszony áll setét zöld moldon szoknyában; kék köténynyel: feje kék lencsés kendővel bekötve; festett, színes irhákka, selyemmel és pillangókkal kiíratott rövid bundában. — 4) A' leghátulsó kép paraszt embert ábrázol kék nadrágban 's ujjasban, görényes sipkában, szürke gubában.

Közli a' rajzokkal együtt P. L.

ELBESZÉLÉS.

Pál fordulása.

(Folytatás.)

A' beszélgetés nagyobb hévvel folyt, és mi észrevétlenül egy mesterségesen alakult mohos kőszikla-tömegből fakadó 's a' kerten keresztül csapongó patakhoz jutánk

„Ha úgy tetszik! — szóllék — 's egy törzsökből készült padra mutatván, a' terepély hársnak árnyában helyet foglalánk.

„Milly költői hely ez! — Ama sziklából csörgedező patakban Castalia forrását képzelem; emlénynyel 's gyopárral csipkézett partjai festői ecsetre méltók! — Egészen ide illenek egy ismeretlen költőnek e' szavai:

Lassú morajjal zúg-le a' kis patak

Zöld rózsabokrok hűse alatt: ezer

Virágcsa bókol, 's annyi szál-fű

Csintalan árjainak mosolygva.“

Én. — „Kegyed alkalmasint kedvelője a' költők miveinek?“

Ő. — „O igen! Bulwer románjaiban elememet lelem-fel.“

Én. — „Igaz, ő századunk egyik legnevezetesebb írója; de azért iratai néha még is untatók.“

Ő. — „Magunkban a' hiba. Ki tehet mindenki száj-izének eleget? — Pelhamot remek darabnak tartják, 's még is sokan ellene piszognak. Fáy Bélteki házát olvastam 's örömmel ismét olvastam, noha mások a' bele szőtt elmélkedések miatt, elhibázott románnak tartják; holott éppen ezek lelkesítik 's teszik érdekessé a' könyvet. — Ideje volna már, hogy a' sovány elménczkedésekkel, vagy pityergő monologokkal tölt regények helyett illyesek jönnének divatba, melyek

nemesak szivnek 's magasztalódott phantasiának, hanem észnek is nyujtanak élvezetet.“

„Ez már még is sok!“ — gondolám magamban; 's nehogy csupaszs oldalunkat egészen felfedezze, más tárgyra akarám beszédünk fonalát fordítani: 's im egyszerre, mintha égből esett volna, előttünk terem az anekdota-kisértet.

„Ha merem kérdeni önöket, miről folyt vitájok?“ — szól a' zömök ur jovialis hanglejtéssel.

„A' szép literaturáról!“ — lön a' válasz.

„A' szép-literaturáról? — no erről azonnal egy anekdotát regélek “ — Most a' kertben sétálók közül is többen gyültek ide. Kör képződött, 's a' körben hősünk hatalmasan declamált. Hahota követé a' szónoknak vég-szavait; de én boszongkodtam, hogy a' kellemes együtt-létben megzavartattam. —

Az est beköszöntével a' pavillon kivilágosittaték, 's a' hangszerek bájló zenéje mellett éjfélig mulattunk. Álmaim furcsák voltak, mint a' fiatal szerelmeseknél szokás.

Itt elvégződik N. falvi esetem. Ez időtül, melly epocha gyanánt szolgálhat szerelmi történetemben, már jó tova haladék a' tövises pályán. Meglátogatám t. i. kétszer Ordasyékát, 's a' mama kitünőleg fogadott. Irmával besétáltuk a' kertek mögötti hárs-erdőt. — Itt ő sok szépet beszélt, mellyből kivehetém, hogy vonzalmam iránt nem éppen idegen, — 's így, ha nagybátyám, a' zsémbes öreg, nem ellenzi, talán nőm is lehet.

Nyárutó 15-kén.

G a z s i. Ezt drága urambátyámtól nem reménylem.

KOVÁCS PÁL.

Barátom! szerelmem tisztás egére setét felhők tornyosulnak, mellyek a' csirázó növényt vég-veszélylyel fenyegetik. Pedig jaj a' lét üdvének, ha a' szivnek első szikráji is fojtó légre találtak! Gazdagon pazérolhatja az illy kebel későbbben kincseit, de az első csalást helyre nem pótolja. Élvezni akarná a' jelen rózsájit, de azon bűvös erő, melly a' multba el vala sikkasztva, mérget vegyít a' kellem-dús illat közé. Évek támadnak, 's évek repülnek-át sas-szárnyakon a' lét folyamán: de az illy keblet mindig ön magába zárkozva 's fásultan találандják. — A' napokban Irmával tett ismeretségetem 's ezen alapult tervemet közlém nagybátyámmal; — mert eddig erről mit sem tudott — ő előítéleteinél fogva nem mutatkozik ennek kivitelére hajlandónak. Tegnap ebéd után ismétetem kérésemet: de ő a' szörnyű „vető“ kimondá, és én csüggedően vagyok. — Lám! mit nem okozhatnak a' balga előítéletek; az édent kietlen sivataggá vál-

toztathatjuk, és ezt mind „in promptu.” — Nagybátyámnak elve az, hogy jó gazda-asszonyná nem válhatik, ki leány korában tollal 's könyvvel foglalatoskodik; 's e' tekintetből feltétellemnek hathatós akadályokat tön.

(Folytatása következik.)

TERMÉSZETI TÖRTÉNET 'S TUDOMÁNY.

A' fehér Quinoa. Már régóta azon törekedtek franciaországban, hogy ezen növény termesztése által kipótoltassék a' ris termesztése, mely káros következtései miatt egyáltalán eltiltatott. — Már 1772. évben, Peruból történt visszaköltözése után, a' híres természet-buvár Dombey szoros próbákat tett e' tekintetben, de siker nélkül. Későbbben ismételtettek ezen czélbul a' próbátettek, különösen azon magokkal, melyeket Humboldt hozott vala franciaországba: de e' próbátételeknek sem lön haszna, mivel az elvetett magok egyáltalán nem csíráztak. Jelenleg Vilmorin urról állítják, hogy ő a' fehér Quinoa tenyésztésének módját feltalálta. — Mexikóban, Peruban, s' déli Amerika majd minden tartományában a' Quinoát éppen olly hasznosnak állítják lenni, mint a' tiszta buzát, tengerit és burgonyát. Levelei spinát helyett főzelékül szolgálnak; kipótollják azok a' sóska hiányát is; magvai a' lakosoknak főzedelül szolgálnak, 's olly közönségesek, mint Hindustanban, Persiában és Chinában a' ris. — Limában, hol az utsalai tisztatlanság következtében a' városi levegő igen romlott, különös jó sikerrel élnek a' lakosok e' növénynyel némi veszélyes betegségek elhárítására.

Orvoslás és boncztudomány állapotja az afrikai francia gyarmatok benszültjeinél. Erről a' „Moniteur oriental” című hirlap következő tudósításokat közöl. — Az Algiriák ismerik a' himlők beoltását; eret is szoktak vágni nemcsak a' karon, hanem a' fön, 's lábakon is. Ha a' fön akarják megnyitni az eret, akkor a' beteg nyakára kötelet hurkolnak, 's azt jól megfeszítik, hogy az arcz erei megdagadjanak. Ekkor a' felvágás az orr-gyökér alatt levő, vagy a' szemnek belső szöge felé terjedő vér-eren vitetik végbe. — Az atlashegyek tájékán gyakran előforduló betegségek a' szemlob és golyva, nem különben a' beször (trichiasis) sokféle káros következményeivel együtt, mely szemkört közönségesen a' szemfedél szélelnek elmesztésével szokták gyógyítani. A' lő-sebek e' vad népeknél olvasztott zsírnak beöntése által orvosoltatnak. Azon készület, melylyel az eltört csontok egybeforrasztására élnek, vékony tépéssel 's rongyokkal kibélelt és keskeny rongyokkal egybefüggesztett nádszárokból áll, melyet néha tojás-féjjel dagasztott agyaggal szoktak bevonni 's megerősíteni.

KÜLÖNFÉLE.

Az egyiptusi kigyó-bűvösök. — Több jeles írók Egyiptusról szöllő munkáikban, az ottani lakosok ezen osztályáról különféle csudálatos tetteket említenek. Az egyiptusi kigyó-bűvösök t. i. azon titkos mesterség birtokában vannak, melynek gyakorlása által önszemélyökre nézve a' mérges kigyók harapásainak semmiféle ártalmas következtései nincsenek. Sok Saadi és Rifai-dervis a' kigyók elűzésének mesterségével keresi élelmét. A' bűvösök t. i. azt állítják, hogy ők akármely házban, a' kigyó jelenlétének felfe-

dezését, minden előleges szemlélés nélkül képesek eszközölni. Ők ezen állítás igazságát világos szobákban, számos nézők jelenlétében be is bizonyították, miután több kételkedő kíváncsi által a' legszorosabb vizsgálat alá vették volna. Az is mondatott felőlek, hogy magukkal hordozzák a' kigyókat. Azonban bizonyos az, hogy még a' legtapasztaltabbak sem bátorkodnak magukkal mérges kigyót hordozni, ha annak mérges fogait előbb ki nem szedik. — A' bűvös az elűzésnek szertartásait ekkép hajtja végbe. Titokkal teljes ábrázattal lépven a' szobába, egy rövid pálmabottal megilleti annak falait, füttyöl, kotyog mint a' tyuk, a' földre köp, 's végre illy szókra fakad: „kényszerítlek az Istenre, ha fenn vagy alul vagy, jöjj-ki! — kényszerítlek a' legnagyobb névre, ha engedelmes vagy, jöjj-ki; ha pedig engedetlen maradsz, halj-meg! halj-meg! halj-meg!“ — A' kigyó erre a' fal nyílásából eltűnik, vagy pedig a' szoba-fedélről leesik. Milly egybekötésben állnak e' szertartások a' kigyónak eltüntével vagy előmászásával, 's milly mellékes és titkos mesterfogásokkal egyesítik azokat a' bűvösök, erről a' leghitelesebb írók sem tudnak kielégítő tudósítást közölni.

Badeni játék ház német országban. — Baden-Badenből jelentik, hogy a' parisi játékházak eddigi haszonbórlője Benazet, kinek kész pénzbeli vagyonát öt millió frankra becsülik, a' badeni társalkodó-házat, hol t. i. a' hazard-játékokat leghevesebben üzik, 15 esztendőre a' kormánytól haszonbérbe vette. Évenként ő a' kormánynak 40.000 forintot fizet, 's azon felül a' szükséges szépítésekre 's javításokra 500 ft. A' fürdő intézeteket terhelő 120.000 ft. adósság kifizetését is magára vállalta. Ezen jeles ajánlások, melyeket Benazet a' badeni kormánynak tett, 's melyek már el is fogadtattak, eléggé bizonyítják azon pénzbeli hasznót, melylyel a' játékházak ajálkoznak. Hogy pedig a' játékosok szenvedélye szorosabb korlátok közé szoríttassék, azt határozá a' kormány, hogy az eddigi betételek summája feljebb emeltessek, 's nem is engedi, hogy egész esztendőn át tartson a' játékosok mulatsága.

Furcsa eladó tárgyak. — Egy amerikai hirlap következő tárgyak megvételére serkenti olvasóit: — egy szijgyártószerek tára, becses Négereivel együtt: — Caimo, jó szolga és kocsis, mintegy 30 esztendő; — Rachel, egy igen jó szakácsné 35 esztendő; — Hetty, egy szorgalmas inas, 35 esztendő; — Mózes, 14 évű lovász, versenyfutásra is használható; — Cora, szolgáló leány öt gyermekével együtt. — Következik a' többi áruk nevezése 's rövid leírása.

Furcsa népszokások. — Siamban a' szerzetesek kétféle ernyőt hordoznak szemök előtt; egyik az úgy nevezett fény-ernyő, hogy szemüket a' nap sugaraitól oltalmazza; a' másik leány-ernyő, mert nekik a' leányokat látni tilos. — A' Tuarihoknál Afrika éjszaki részén az asszonyokat, kik ott igen-igen nagyok, súly-tekintetnél fogva veszik nőül; mert ott minél súlyosb valamely némben, annál szebbnek tartatik. Ki három mázsát nyom, azt Vénusnak tartják. — A' tungisi király hétszer eszik napjában, és pedig minden ízben 120 tál ételt raknak asztalára. — A' Mohamedánusok azért raknak nagy dombokat sirjaik fölött, hogy az arra felé menők őket holtuk után ne tapossák. — Ujseelandban a' csókolás mesterségét még egészen nem ismerik; e' helyett az egymást idézőlköz vagy nyájaskodók orraikat szokták öszvedőrszölni. — A' Szamojedák isteneiket gazdagon megajándékozzák, ha meghallgatják kérelmeiket; ellenben megvetik.

KÁVOSI JÓSEF.

Olcsó török préda a' hajdani magyar táborban. — Midőn 1494-ben a' két magyar bajnok Kinisy és Drágffy 1400 válogatott magyar legénnyel Péterváradból kiindulván 's a' Száván átkelvén, Serbiát minden gát ellenére is elfoglalá, olly dús prédát nyerének, hogy azt haza nem vihetvén hallatlan olcsósággal tékozlák-el; mert két aranyon lehetett 2 ökröt venni, és annyi zabot 's árpát, mennyi 4 lónak 4 évig elegendő lett volna. Egy török nőfogoly négy rableányával 18 garasért sem kelt. KÁVOSI.

EMLÉKMONDÁS.

G a z d a g n ő s z ő k.

Ollyanok a' gazdag nőszők,	A' gazdagban, legyen durva,
Mint a' gyújtó üvegek;	Angyalt lát a' leányszem,
Szem sugárt, sziv lángot fognak,	A' szegényben siket-néma
Ámbár maguk hidegek.	Minden erkölcs és érdem.

KISFALUDY Sándor után K. H. K. J.

Boldog, ki az ész tanácsát és sziv sugalmát öszvekapcsolhatja. A' sziv zsarnoksága az embert jobbadán áldozattá teszi.

VALKÓ BÉLA után S. Karolina.

Erkölesi gondolatok. Minden jót, melylyel élünk, úgy kell tekintenünk, mint valamelly ránk bizott 's kölcsön adott jószágot, melyet minden órában visszakívánhat tőlünk, ki azt nekünk adta.

Minden mértéktelen öröm igen keserű fájdalommal határos. A' böles egyiket sem izleli.

GESZNER MIHÁLY.

Kérdő rejtvény.

- 1) Mellyik várnak nincs bástyája?
- 2) Mellyik só oltja a' szomjat?
- 3) Mellyik fa pirosul-meg, ha a' szél megfujja?
- 4) Mellyik magyar honi tó nagyobb a' Fertőnél vagy Balatonnál?
- 5) Mellyik széken lehet minden perczben savanyú vizet 's bort is lelni?
- 6) Mellyik ár okozott legtöbb szenvedelmet hazánknak?
- 7) Millyen költők vannak legtöbbben Pesten?

KOVÁCS MIKSA.

B — y.

TURNER F.

SPETYKÓ G.

Előbbi rejtvény: nyelv.

Figyelmeztetés. E' folyóirat lapjainak jövő fél évi folytatjára már a' mostani hónap utolsó hetében megkezdetik az előfizetés. Minthogy pedig ugyan akkor áll-be Pesten a' medard-vásár, figyelmeztetjük e' lapoknak távolabb vidéki t. pártfogóit, hogy azoknak következő fél évi árát (képekkel együtt 6 pengő ft.) a' pesti vásárra feljövendő alkalmatosságok által legbiztosabban felküldhetik a' szerkezői hivatalba.

Szerkezi Róthkrepf Gábor, halpiazcon alul a' Duna partján, 114. szám alatt.

Nyomt. Trattner-Károlyi, uri utza 612.